



Distr.
GENERAL

A/34/198
11 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 64 предварительной
повестки дня*

БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Доклад Генерального секретаря

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 33/21 от 5 декабря 1978 года предложила Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другим организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций продолжать и увеличивать свою помощь народу Эфиопии; призвала правительства государств-членов, а также межправительственные и неправительственные организации и все добровольные учреждения продолжать увеличивать свою помощь правительству Эфиопии в восстановлении и реконструкции районов, пострадавших от засухи, и ликвидации ее последствий; призвала все заинтересованные стороны обеспечивать, чтобы предоставляемая международная помощь использовалась с единственной целью реконструкции и восстановления; и просила Генерального секретаря, Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Администратора ПРООН представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1979 года об осуществлении этой и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета.

2. На первой очередной сессии Экономического и Социального Совета в 1979 году Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в устной форме представил доклад Генерального секретаря. Представитель Администратора ПРООН сообщил Совету о характере и прогрессе в осуществлении работ, предпринимаемых в Эфиопии.

* A/34/150.

3. В докладе Генерального секретаря описывается помощь, предоставляемая пострадавшим от засухи районам Эфиопии, содержится обзор общего положения и подчеркивается важность удовлетворения нужд гуманитарного характера, не только ради них самих, но и в целях создания прочной основы, на которой могла бы быть построена значительная программа развития. Без такой программы развития стоящие перед Эфиопией проблемы никогда не смогут быть решены.

Содействие в оказании помощи

4. Нужды гуманитарного характера во все возрастающей степени удовлетворяются за счет программы распределения продовольствия, эффективность которой увеличивается в результате использования более удовлетворительной транспортной сети. Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий обратился к ряду традиционных стран-доноров с призывом создать парк грузовых автомобилей, использование которых дало бы возможность ежегодно перевозить из порта приблизительно 100 000 тонн продовольствия, поставляемого в рамках оказания помощи; сделанные на данный момент взносы наличными и натурой соответствуют 168 грузовым автомобилям и 124 трейлерам. Поскольку правительство Эфиопии также закупило в 1978 году значительное количество грузовиков-трейлеров, то в настоящее время должен иметься соответствующий транспортный парк для перевозки продовольствия, удобрений и т.д. из портов на основные склады внутри страны. Правительство выделило подходящий участок для мастерских, административных помещений и транспортного парка, а также предоставило сумму, эквивалентную 250 000 долл. США, для покрытия первоначальных эксплуатационных расходов. Однако все еще существует значительная потребность в дополнительном количестве небольших грузовиков-вездеходов для перевозки грузов со складов в распределительные центры в районах со сложными условиями. Доступ в эти центры, особенно в дождливый период, остается очень ненадежным.

5. После проведения в июне 1978 года миссии доноров Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), в которой приняло участие ЮНДРО, был выражен призыв о выделении для удовлетворения нужд в следующем году 200 000 тонн зерна и 17 000 тонн дополнительно продовольствия. К концу июня 1979 года против намеченной цифры по зерну в Эфиопию было поставлено 132 255 тонн. Дальнейшие взносы еще не объявлялись, а те, по которым были достигнуты окончательные соглашения, включают в себя 10 000 тонн от Мировой продовольственной программы (МПП), 24 800 тонн от ЮСАИД, 14 650 тонн от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, 15 000 тонн от Европейского экономического сообщества (ЕЭС), 5 000 тонн от Федеративной Республики Германии и 5 000 тонн от Болгарии, что составляет 206 705 тонн.

6. Дополнительные поставки продовольствия, полученные Эфиопией, или объявленные поставки в период между датой этого призыва и июнем 1979 года составили 17 476 тонн. Эти поставки включают 4 000 тонн от Бельгии, 2 523 тонны от Соединенных Штатов Америки, 4 800 метрических тонн от ЕЭС, 3 500 тонн от Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и 2 653 тонны от Католических служб по оказанию помощи и других добровольных учреждений.

7. Однако следует отметить, что некоторые объявленные поставки зерна или дополнительного продовольствия поступят в Эфиопию лишь по истечении периода, охватываемого рекомендациями миссий с участием многих доноров.

8. Правительство Соединенных Штатов объявило в конце августа 1979 года, что оно поставило или обещало поставить в рамках оказания помощи в 1979 году более 56 000 метрических тонн продовольствия стоимостью в 10 718 000 долл. США в дополнение к субсидиям, составляющим около 3 млн. долл. США. Эта помощь частично предназначена для удовлетворения нужд людей в районах, пострадавших от засухи, и частично для предоставления помощи перемещенным лицам, покинувшим свои дома в результате гражданских беспорядков.

9. Пока еще не представляется возможным сделать прогноз на 1979-1980 годы о количестве продовольствия, необходимого для оказания помощи. В 1978-1979 годах урожай в целом был несколько лучше, чем в предыдущие годы, хотя общее среднее улучшение скрывает положение отдельных районов, на которые неблагоприятно воздействовало отсутствие дождей, насекомые-вредители, нехватка семян и гражданские беспорядки. Весенний урожай 1979 года в пострадавших от засухи районах Тигр и Волло был, как сообщается, гораздо ниже среднего; похоже, что наступивший в настоящее время период дождей не улучшит положения в этих провинциях, и потребность в помощи зерном в следующие несколько месяцев может оказаться значительной.

10. Важно, однако, проводить различие между общей потребностью в продовольственной помощи и объемом, для которого имеются возможности с точки зрения распределения. Также следует учесть правительственную программу по перемещению людей из некоторых частей района Волло в такие новые районы переселения, как Бале и Воллега, требующую значительных первоначальных поставок продовольствия. Ближайшая цель состоит в переселении приблизительно 250 000 человек.

11. В 1978 году ЮНИСЕФ выделил 4 552 000 долл. США для проведения работ в Эфиопии. Сметные расходы на 1979 год составляют 5 239 000 долл. США. Большая часть помощи этого учреждения Эфиопии за последние годы была в силу необходимости направлена в большей степени на борьбу в районах с сильной засухой, при этом возможности для деятельности в области развития были ограничены военными действиями. Положение постепенно становится более поддающимся контролю, и в настоящее время можно наметить более долгосрочные цели развития.

12. Более 50 процентов расходов по программе ЮНИСЕФ для Эфиопии в 1978 году было выделено на деятельность, направленную на усиление и расширение услуг в области здравоохранения по всей стране. Этот вклад включал в себя оборудование и лекарства для 79 центров здравоохранения, вакцины, холодильники, транспортные средства и осуществление профессиональной подготовки национального медицинского персонала как до начала трудовой деятельности, так и в ее процессе.

13. Остальная часть помощи ЮНИСЕФ предназначалась для долгосрочной деятельности и была распределена между деятельностью в области питания, водоснабжения и образования. Деятельности правительства в области питания оказывалась помощь путем осуществления проектов в области детского питания в районах, пострадавших от засухи и войны, а также путем расширения систем контроля за продовольствием и питанием. Ожидается, что они станут эффективным инструментом планирования и руководства в процессе контроля за производством и распределением продовольствия.

14. В 1978 году в пострадавших от засухи районах Волло и Тигр было пробурено 24 глубоких колодца; они дополнили 75 колодцев, создание которых было завершено в конце 1977 года. Было завершено создание ряда выкопанных вручную колодцев. Также осуществлялась профессиональная подготовка различных категорий вспомогательного персонала органов, занимающихся водными ресурсами. Население, охваченное проектами ЮНИСЕФ в области водных ресурсов в 1978 году, составляло, согласно оценкам, 300 000 человек.

15. Более 6 000 учителей начальных и других школ прошли программу профессиональной подготовки, предназначенной для приспособления образования к региональным и местным нуждам. В 1978 году было построено 27 общинных центров ремесленной и профессиональной подготовки, и более 32 по состоянию на конец этого года находятся в стадии строительства. Было предоставлено оборудование 106 центрам. Ценная помощь также оказывалась деятельности по проектам вспомогательной связи, включая профессиональную подготовку персонала и поставку 3 000 радиоприемников.

16. ЮНИСЕФ в сотрудничестве с министерством социальных дел и муниципалитетом Аддис-Абебы содействовал оказанию услуг в общинах детям младшего возраста в сельских и пригородных районах. Также оказывалась поддержка программе министерства сельского хозяйства и поселений в области развития услуг для женщин, включая развитие видов деятельности, приносящей доход.

Помощь перемещенным лицам

17. К 1 июня 1979 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) выделило общую сумму в размере 7 075 000 долл. США из поступлений, полученных в связи с призывом 1978 года, для перемещенных лиц в Эфиопии, оказавшихся таковыми в результате конфликта в Огадене. Семьи, покинувшие родные места, бросили большую часть своих вещей, спасаясь бегством из районов конфликта. Для удовлетворения их основных нужд УВКБ предоставляет предметы домашнего обихода, мыло, лампы, спички, одеяла и одежду. Для возвращения этого населения к сельскохозяйственной деятельности также предоставляются семена и инвентарь. Стоимость программы составляет 3 641 500 долл. США. Поскольку большая часть необходимого продовольствия поставляется МПП, ЕЭС, а также в соответствии с двусторонними соглашениями, УВКБ смогло ограничить свою собственную продовольственную помощь поставками, дополняющими основные продукты питания. УВКБ были закуплены чай, сахар, соль, горох и бобы на сумму в 764 000 долл. США.

18. В ходе войны в Огадене были повреждены или разрушены многие школы, медицинские учреждения и другие общественные здания. УВКБ предоставило 921 250 долл. США для покупки ручных прессов для производства кирпича, которые будут использоваться в программе самопомощи при реконструкции общественных зданий и частных домов. УВКБ также предоставляет средства для улучшения систем водоснабжения и вносит вклад в строительство зерновых складов и медицинских пунктов.

19. Программа УВКБ также пострадала из-за нехватки в Эфиопии транспортных средств. Поэтому было закуплено 20 грузовых автомобилей и были выделены средства для покрытия других расходов, связанных с местными и международными перевозками.

20. Некоторые из этих мероприятий по оказанию помощи, особенно строительство зданий, не будут завершены еще в течение нескольких месяцев. Визиты в соответствующие районы подтвердили, что предоставленная помощь соответствует существующим потребностям в области восстановления нормального положения; в последних докладах выражается удовлетворение достигнутыми результатами. Ожидается, что конечная фаза этой операции УВКБ будет завершена в начале 1980 года.

Тенденции в оказании помощи в целях развития

21. Доклады о помощи в целях развития Эфиопии в 1977 и 1978 годах, подготовленные Отделением ПРООН на основании информации, предоставленной донорами, показывают, что общая сумма помощи в 1978 году почти вдвое превысила объем предыдущего года. Это значительное увеличение в основном произошло за счет помощи, предоставляемой в случае стихийных бедствий, и аналогичной деятельности. Продолжение работ по крупному проекту строительства шоссе, а также значительные средства для

группы по вопросам транспорта, используемого в экстренных случаях, непропорционально увеличило объем помощи, оказанной транспортному сектору. Произошло значительное увеличение и помощи, оказываемой в случае стихийных бедствий, как в абсолютном, так и относительном выражении, в то время как сельское хозяйство, образование и здравоохранение получили за два года приблизительно тот же объем внешней помощи. Без учета транспортного сектора помощь в целях развития по основным секторам за два года была следующей:

Помощь в целях развития по основным секторам

Сектор	1977 год		1978 год	
	Сумма ^{а/}	Проценты	Сумма ^{а/}	Проценты
Сельское хозяйство	35 600	41,7	35 470	26,6
Образование	16 020	18,8	19 220	14,4
Здравоохранение	5 850	6,9	7 020	5,3
Помощь в случае стихийных бедствий	23 190	27,2	49 060	36,8
Природные ресурсы	(3 250) ^{б/}		7 120	5,3
Прочее	4 490	5,3	15 580	11,7
Итого	85 150	100,0	133 470	100,0

^{а/} В тыс. долл. США.

^{б/} Только техническая помощь; данные по капитальному развитию в данном секторе отсутствуют.

22. Анализ средств, выделяемых для технической помощи (за исключением субсидий), по донорам за те же два года свидетельствует о явном снижении помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, за исключением ПРООН, в 1978 году. Однако оно компенсируется увеличением субсидий для деятельности в области оказания помощи в случае стихийных бедствий, причем со стороны МПП было выделено 15 млн. долл. США, тогда как ЮНИСЕФ и УВКБ выделили приблизительно по 4 млн. долл. США.

Источник	1977 год		1978 год	
	Сумма ^{а/}	Проценты	Сумма ^{а/}	Проценты
ПРООН	3 722	9,6	4 701	11,8
Организация Объединенных Наций, за исключением ПРООН	4 458	11,5	1 719	4,3
Другие многосторонние органи- зации	484	1,2	2 417	6,0
Двусторонние организации	30 171	77,7	30 951	77,9
Итого	38 835	100,0	39 788	100,0

а/ В тыс. долл. США.

23. Суммы, указанные в этих двух таблицах, представляют лишь ассигнования на 1977 и 1978 годы: общая стоимость многих проектов в течение срока осуществления будет значительно большей. Например, для плана защиты и восстановления сельскохозяйственных земель, начатого в 1976 году, завершение которого намечено на 1981 год, требуется лишь со стороны МПП помощь, оцениваемая в 26 450 000 долл. США. Более недавний проект, утвержденный ранее в этом году для тех же общих целей, обойдется Программе в 37 300 000 долл. США.

24. Сочетание долговременной эрозии почвы, многолетней засухи с такими недавними событиями, как нашествия насекомых-вредителей, войны и беспорядки, и даже происходящие время от времени наводнения, в совокупности с основными проблемами недостаточного питания, низкой сопротивляемости к болезням и недостаточного образования составляют комплекс обстоятельств, представляющих потенциальному донору угрожающими, если он заинтересован в основном в оказании помощи в случае стихийных бедствий или в целях развития. И действительно, разграничительная линия между этими двумя видами деятельности является более расплывчатой, чем это обычно бывает в подобных случаях.
